Unemployed Workers Project Toolkit

Updated: May 2022

Table of Contents

Sample Forms **3**
Request a Hearing Form 6
Request to Reopen Matter Form 8
Notice to Appeal Form and Request for a Transcript 10
Q&A: Hearings Before Unemployment Insurance Administrative Law Judges **12**
Why Have a Hearing? 12
What Are the Appropriate Bases for Challenging a UI Determination? 12
What Impact Does This Have on My UI Account? 12
How Do I Request a Hearing? 13
Who is the Administrative Law Judge (ALJ)? 13
Where is the Hearing Held? 13
Who Can Attend the Hearing? 14
What Type of Witnesses May Testify? 14
How Can I Prepare for the Hearing? 15
Can I Delay or Miss the Hearing? 15
Must I Appear in Person? 17
Who or What Should I Bring to the Hearing? 17
What if I Can't Get the Evidence or Witnesses I Need? 17
Can I Request a Language Interpreter? 18
Can I Request a Reasonable Accommodation? 18
How Will the ALJ Conduct the Hearing and What Are My Rights at the Hearing? 18
What Happens After the Hearing? 19
What if I Disagree with the ALJ's Decision? 20
What Happens When a Decision is Appealed? 20
If the ALJ Decision is in My Favor, Can Someone Else Appeal to the Board? 20
Is Another Appeal Available after the Board makes its Decision? 21
5 Tips for an Unemployment Insurance Hearing: Representing Yourself Pro Se **23**
Link to Video: How to Prepare for a Hearing **34**
Terms Used in Unemployment Insurance Hearings and Appeals **35**

Sample Forms

Request a Hearing Form

STATE OF NEW YORK UNEMPLOYMENT INSURANCE
DIVISION ADMINISTRATIVE LAW JUDGE SECTION

_____

In the Matter of the Claim for Benefits
Made By

_____

S.S. # XXX-XX- _____

NOTICE OF APPEARANCE

&

REQUEST FOR HEARING

I request to schedule a hearing to present my case before an Administrative Law Judge. I disagree with the DOL Determination and would like to present my case before an impartial judge. Please take notice, that the I,_____request that copies of all notices and decisions be sent to:

_____
_____
_____
(Your address)

Please note that I am not available on_____(list dates of unavailability in the next 45 days).

_____
Your name

Dated:

Request to Reopen Matter Form

[DATE]

Via Regular Mail and Facsimile to [Hearing Office Fax #]
ALJ [Name]
Unemployment Insurance Appeal
Board Administrative Law Judge
Section
[Use Hearing Office Address from Default Decision]

RE: Request to Reopen and Notice of Appearance [Your Name]
ALJ Case Number: 022-__

Dear Administrative Law Judge [NAME of Last Judge],

I request to reopen ALJ Case Number 022-[_____]. I was previously unable to proceed with my hearing because [I did not have representation, or other reason if applicable.]

Please send all future correspondence regarding this matter to me at the address below.

Please do not schedule the hearing on [insert any specific dates and times of unavailability over the next two months].

Thank you for your attention to this matter. Sincerely,

[Name/Address]

cc: New York State Department of Labor Unemployment Insurance Appeal Board
P.O. Box 15131
Albany, NY 12212-5126
Fax: (518) 402-6208
Tel: (518) 402-0205

Notice to Appeal Form and Request for a Transcript

(Date)

Sent via facsimile to: 518-402-6208

Unemployment Insurance Appeal

Board

P.O. Box 15126

Albany, New York 12212-5126

NOTICE OF APPEAL AND TRANSCRIPT REQUEST

RE: Claimant __

A.L.J. Case#:

To Whom It May Concern:

I am appealing ALJ Decision [No.___], which [INSERT SPECIFIC DETERMINATION] (If decision covers several issues and you are only appealing in part, note which issues you are appealing).

I request the production of a written transcript, the audio recording and the exhibits from the ALJ hearing(s). Please notify me when the transcript, audio recording and documents are ready and email the electronic copy to:
___(email address) so I may prepare a brief.

Due to the need for the transcript, I request an extension of time to file the brief until 20 days after the date we are notified that the transcript is ready, pursuant to 12 NYCRR § 463.1(f) (4).

We also reserve the right to submit a reply to any briefs, statements or documents submitted by another party to this appeal within 12 days after such materials are mailed to us, pursuant to 12 NYCRR § 463.1(f) (5).

Thank you for your attention to this matter.
Sincerely,

_____

[NAME]

Attachment: Notice of Decision, ALJ Case No. ____

Sample Forms (annotated in PL)

Przykładowe formularze

Request a Hearing Form

Formularz wniosku o rozprawę

STATE OF NEW YORK UNEMPLOYMENT INSURANCE
DIVISION ADMINISTRATIVE LAW JUDGE SECTION

_____

In the Matter of the Claim for Benefits
Made By
W sprawie wniosku o zasiłek składanego przez

_____

S.S. # XXX-XX- _____

NOTICE OF APPEARANCE
Złożenie formularza uczestnictwa

&
oraz

REQUEST FOR HEARING

Wniosek o rozprawę

I request to schedule a hearing to present my case before an Administrative Law Judge. I disagree with the DOL Determination and would like to present my case before an impartial judge. Please take notice, that the I,_____request that copies of all notices and decisions be sent to:

Wnioskuję o zorganizowania rozprawy w celu przedstawienia mojej sprawy przed Sędzią Prawa Administracyjnego. Nie zgadzam się z decyzją Departamentu Pracy i wnioskuję o przedstawienie mojej sprawy przed niezależnym sędzią. Proszę również o odnotowanie, że ja _____ proszę o wysyłanie wszelkich notyfikacji i decyzji na poniższy adres:

_____
_____
_____
(Your address)
(Twój adres)

Please note that I am not available on_____(list dates of unavailability in the next 45 days).

Proszę o odnotowanie, że nie jestem dostępny w następujących dniach

_____ *(podaj daty kiedy nie możesz być obecny w ciągu następnych 45 dni).*

_____

Your name
Imię i nazwisko

Dated:
Data

Request to Reopen Matter Form

Wniosek o Wznowienie Sprawy

[DATE]

Via Regular Mail and Facsimile to [Hearing Office Fax #]
Wysłane regularną pocztą lub faxem do [Hearing Office Fax #]
ALJ [Name]
Imię i Nazwisko Sędziego Sądu Administracyjnego
Unemployment Insurance Appeal
Odwołanie w sprawie ubezpieczenia
od bezrobocia
Board Administrative Law Judge
Section
[Use Hearing Office Address from Default Decision]
[Użyj adresu miejsca rozprawy z Oryginalnej Decyzji]

RE: Request to Reopen and Notice of Appearance [Your Name]
ALJ Case Number: 022-__

RE: Wniosek o Wznowienie Sprawy i Uczestnictwo w Sprawie [Twoje Imię i Nazwisko]

Dear Administrative Law Judge [NAME of Last Judge],

I request to reopen ALJ Case Number 022-[_____]. I was previously unable to proceed with my hearing because [I did not have representation, or other reason if applicable.]

Please send all future correspondence regarding this matter to me at the address below.

Please do not schedule the hearing on [insert any specific dates and times of unavailability over the next two months].

Szanowny Sędzio Sądu Administracyjnego [NAZWISKO ostatniego sędziego],

Zwracam się z wnioskiem o ponowne otwarcie Sprawy Numer 022-[_____]. Uprzednio nie mogłem uczestniczyć w rozprawie z powodu [podać powód np. brak reprezentacji prawnej, lub inny].

Proszę o wysyłanie całej korespondencji w tej sprawie na adres poniżej.

Proszę o niezwoływanie rozprawy w tych dniach *[podać konkretne daty lub godziny kiedy nie jesteśmy dostępni w ciągu najbliższych dwóch miesięcy].*

Thank you for your attention to this matter. Sincerely,

Dziękuję za rozpatrzenie wniosku. Z poważaniem,

[Name/Address]

[Imię i nazwisko/Adres]

cc: New York State Department of Labor Unemployment Insurance Appeal Board
P.O. Box 15131
Albany, NY 12212-5126
Fax: (518) 402-6208
Tel: (518) 402-0205

Notice to Appeal Form and Request for a Transcript

Notyfikacja o złożeniu odwołania i wniosek o wgląd do transkrypcji rozprawy

(Date)

Sent via facsimile to: 518-402-6208

Unemployment Insurance Appeal

Board

P.O. Box 15126

Albany, New York 12212-5126

NOTICE OF APPEAL AND TRANSCRIPT REQUEST

Notyfikacja o złożeniu odwołania i wniosek o wgląd do transkrypcji rozprawy

RE: Claimant __
Imię wnioskodawcy
A.L.J. Case#:

To Whom It May Concern:

I am appealing ALJ Decision [No.___], which [INSERT SPECIFIC DETERMINATION] (If decision covers several issues and you are only appealing in part, note which issues you are appealing).

I request the production of a written transcript, the audio recording and the exhibits from the ALJ hearing(s). Please notify me when the transcript, audio recording and documents are ready and email the electronic copy to:
___(email address) so I may prepare a brief.

Due to the need for the transcript, I request an extension of time to file the brief until 20 days after the date we are notified that the transcript is ready, pursuant to 12 NYCRR § 463.1(f) (4).

We also reserve the right to submit a reply to any briefs, statements or documents submitted by another party to this appeal within 12 days after such materials are mailed to us, pursuant to 12 NYCRR § 463.1(f) (5).

Thank you for your attention to this matter.
Sincerely,

Odwołuję się od decyzji ALJ [nr], która [WSTAWIĆ SZCZEGÓLY DECYZJI] (Jeżeli decyzja dotyczy kilku kwestii i odwołujesz się tylko częściowo, wyjaśnij, w których kwestiach się odwołujesz).

Proszę o przedstawienie pisemnego zapisu, nagrania audio i dowodów rzeczowych z rozprawy ALJ. Proszę o powiadomienie mnie, gdy transkrypcja, nagranie dźwiękowe i dokumenty będą gotowe i wysłanie ich w wersji elektronicznej na adres:

(adres e-mail), abym mógł przygotować podsumowanie sprawy.

Ze względu na czas oczekiwania na transkrypcję, proszę o przedłużenie czasu na złożenie wniosku do 20 dni od daty otrzymania przez nas powiadomienia, że transkrypcja jest gotowy, zgodnie z 12 NYCRR § 463.1(f) (4).

Zastrzegam sobie również prawo do przesłania odpowiedzi na wszelkie zapytania, oświadczenia lub dokumenty złożone przez drugą stronę w ramach niniejszego odwołania w ciągu 12 dni od otrzymania takich materiałów, zgodnie z 12 NYCRR § 463.1(f) (5).

Dziękuję za rozpatrzenie sprawy.
Z poważaniem,

_____

[NAME]
Imię i nazwisko

Attachment: Notice of Decision, ALJ Case No. ____
Załącznik: Zawiadomienie o decyzji, Sprawa ALJ nr

Q&A: Hearings Before Unemployment Insurance Administrative Law Judges (ALJs) (Updated May 2022)

Adapted from the New York State Department of Labor's "Hearings Before Unemployment Insurance Administrative Law Judges" dated April 2014

Employers and claimants have a right to a hearing under the Unemployment Insurance (UI) Law to contest determinations made by the Department of Labor. The rules of the hearing process apply equally to all parties. The following are questions and answers designed to acquaint employers with the process and answer the most commonly asked questions about these hearings.

Why Have a Hearing?

Unemployment insurance benefits are intended to be paid to workers who lose employment through no fault of their own. You may not agree with the Department of Labor's determination. Under the law you have a right to request a hearing before an impartial Administrative Law Judge (ALJ) at no cost to you if you are dissatisfied with any determination made by the Department of Labor as to the eligibility for benefits of a claimant who is or was your employee, or your business' liability for contributions under the Unemployment Insurance Law. This may include whether an individual is an employee or an independent contractor.

What Are the Appropriate Bases for Challenging a UI Determination?

There are several bases upon which an employer can challenge a Department of Labor determination that a claimant is entitled to benefits.

1. The claimant lost the employment through misconduct in connection with the employment
2. The claimant voluntarily separated from the employment without good cause.
3. The claimant without good cause refused an offer of new employment for which s/he is reasonably fitted by training and experience.
4. The claimant is not totally unemployed.
5. The claimant is not ready, willing and able to work.
6. The claimant is not capable of employment.

What Impact Does This Have on My UI Account?

Employers are responsible for paying for the costs of UI benefits made to their former employees through employer contributions. Your participation in the process is critical in determining whether a claimant qualifies for benefits. An employer's failure to provide timely and sufficiently detailed information about a former employee's eligibility can result in an improper overpayment. This can impact your contribution rate the following year as well as additional costs for other employers. You can do the most to reduce your costs by actively providing information at the

time a claim is filed. If you feel that a determination is incorrect, you can request a hearing. If the ALJ rules in your favor after a hearing, benefits paid to the claimant
(your former employee) will be discontinued and you may be relieved of charges. You will not, however, be relieved of charges if you failed to respond timely or adequately to the Department's initial notice of potential charges or later requests for information.

How Do I Request a Hearing?

If you disagree with the determination, you may request a hearing by sending a letter to NYS Department of Labor, P.O. Box 5131, Albany, NY 12212-5131. Your request must be postmarked within 30 days of the date on the Notice of Determination.

If the determination found a claimant eligible, in your request you must describe the specific facts or events which are the grounds for denying benefits to the claimant, including dates. If you fail to provide specific grounds or later wish to raise a different basis for your hearing, you must demonstrate a good cause reason before you will be permitted to present evidence on those new issues.

The claimant can also request a hearing to object to any determination of the Department of Labor to deny him/her benefits or based on the fact that s/he was determined to be an independent contractor.

Who is the Administrative Law Judge (ALJ)?

The ALJ is an impartial (fair) decision-maker whose judgment is independent of the Department of Labor. The ALJ will conduct the hearing, obtain sworn testimony under oath and admit documents into evidence, carefully review all the facts, apply the law and make a decision in writing about whether the claimant is entitled to UI benefits or, if the case involves liability for contributions, whether your business is liable for contributions.

Where is the Hearing Held?

Hearings Related to a Claimant's Eligibility for Benefits

As of May 2022, all hearings continue to be held over the telephone. Your hearing notice will list the day and time that the ALJ will call you, along with the phone number they will dial. You must review closely to ensure that the phone number is correct. Closely monitor your phone starting at least 15 minutes prior to the hearing time.

Prior to the Covid-19 Pandemic and possibly at some point after May 2022, in the metropolitan New York City area, hearings relating to a claimant's eligibility for benefits were generally held at the UIAB hearing site that is closest to the location where the claimant regularly went to work. In upstate New York, hearings were generally held at the UIAB hearing site that is closest to the claimant's address. For claimants located more than 60 minutes from an assigned

hearing location in upstate New York or more than 90 minutes from an assigned hearing location in Metropolitan New York City, a telephone hearing would generally be scheduled for you. Since the UIAB is required to schedule and decide cases within prescribed time periods, some cases that would normally be scheduled as in-person hearings may be scheduled as telephone hearings.

Hearings Related to an Employer's Liability for Contributions

Prior to the Covid-19 Pandemic and possibly at some point after May 2022, hearings relating to an employer's liability for contributions were generally held at the UIAB hearing location that is closest to the employer's business address. If you are located more than 60 minutes from an assigned hearing location in upstate New York or more than 90 minutes from an assigned hearing location in Metropolitan New York City, then a telephone hearing will be scheduled for you. Since the UIAB is required to schedule and decide cases within prescribed time periods, some cases that would normally be scheduled as in-person hearings may be scheduled as telephone hearings.

Who Can Attend the Hearing?

You have the right to produce witnesses, and all witnesses should attend the hearing. The employer can represent itself or have an attorney or representative also present. An attorney or other representative is not required. However, if you want an attorney or other representative to assist you in presenting the case, you must make those arrangements. The UIAB does not recommend or assign attorneys to cases. The claimant can attend and may also either represent him/herself or have an attorney or representative at the hearing. The Department of Labor is a party to all hearings whether or not it actually has a representative present at the hearing.

What Type of Witnesses May Testify?

Firsthand witnesses, in other words **witnesses who actually saw or heard the events that are alleged to be grounds for denying benefits to the claimant**, are more important in presenting your case than witnesses who only were told by someone else about what happened (hearsay). Firsthand witnesses should be made available to participate in the hearing. Although both firsthand and hearsay witness testimony are permitted at the hearing and will be considered by ALJs, firsthand testimony is generally given more weight than hearsay testimony. If you do not produce a firsthand witness, the firsthand evidence presented by the opposing party may be given greater consideration than your evidence. If the hearing is scheduled to be held in person and there is a compelling business reason why your firsthand witness is not available to attend the hearing you can either ask for an adjournment or offer to have the witness participate by telephone. The person you send to the hearing should inform the ALJ of your witness' unavailability at the beginning of the hearing. If you have a compelling business reason why the firsthand witness cannot attend in person, the judge will permit him/her to testify by telephone.

Example 1: The Human Resources Director terminates an employee as a result of an oral report by the plant foreperson. **The plant foreperson is the firsthand witness.** The Human Resources Director can only give hearsay testimony because his/her knowledge comes only from what the plant foreperson told him/her.

Example 2: Same facts as Example 1, and the business has a deadline to produce a certain amount of goods for a customer by close of business on the day of the hearing and the plant foreperson is the only one who can oversee that project. Since the witness is available by telephone and an adjournment is not necessary to obtain his/her testimony, the ALJ will permit the plant foreperson to testify over the telephone.

How Can I Prepare for the Hearing?

You should gather and prepare to submit all documentation relevant to the claims at issue in the hearing. You will be given an opportunity to present these documents at the hearing and offer them to the ALJ for admission into evidence. See the section below titled **Who or What Should I Bring to the Hearing for further information**.

You have the right to review the case file prior to the hearing. For further information on how to do this and for any other hearing-related questions, contact the UIAB's ALJ section at **1-877-880-3322.**

You can also visit our website **http://uiab.ny.gov** to review Article 18 of the Labor Law, which contains the Unemployment Insurance Law, to read the Rules of the UIAB and to use the Searchable Decision feature to find and review Appeal Board decisions that may be similar to your case.

You can also find information for businesses on the New York State Department of Labor website **http://labor.ny.gov.**

Can I Delay or Miss the Hearing?

Federal regulations require that unemployment insurance cases are completed within strict time periods. For this reason, whether you or the claimant requested the hearing, it is very important that you attend the first scheduled hearing date. The first scheduled hearing date can be adjourned (postponed) only if you or your representative have a previously scheduled legal proceeding that must be attended, and you notify the hearing office of this obligation in advance.

Once the initial hearing is completed, any subsequent scheduled hearing date may be adjourned by the judge upon a party's showing of good cause.

If you cannot attend a hearing, notify the ALJ Section as soon as possible, and provide an explanation of why you cannot attend. The address, telephone and fax numbers appear on the Notice of Hearing. Any correspondence related to your case should include the ALJ case number that is listed on the Notice of Hearing.

Party Requesting a Hearing Fails to Appear

If a party requests a hearing and fails to appear for that hearing (e.g., a claimant requests a hearing to dispute the denial of benefits), the underlying determination will be adopted by the ALJ by

default decision. To the extent that the defaulting party wishes to challenge the decision by reopening the case, the defaulting party must make a request to "reopen". A request to reopen will not be granted absent a showing of good cause for the defaulting party's non-appearance. A hearing will be scheduled to decide whether the request will be granted. The party responding to a request to reopen has the right to appear and offer evidence on whether there is good cause to reopen the case.

Party Fails to Appear in Response to an Adversary's Request for a Hearing

If a party fails to appear for a hearing requested by an adversary, the moving party will be afforded an opportunity to prove its case in the non-appearing party's absence. A favorable decision for the moving party will only be issued if that party proves its case. To the extent that the moving party obtains a favorable ruling, and the non-appearing party wishes to challenge the decision by requesting to reopen the case, the non-appearing party must make a request to "reopen". A hearing will be scheduled to decide whether the request will be granted. A request to reopen will not be granted absent a showing of good cause for the non-appearing party's absence. The party responding to a request to reopen has the right to appear and offer evidence on the issue of good cause to reopen the proceeding.

Instructions on How to Make an Application to Re-Open

Instructions on how to make a request to reopen are on the back of the decision. In your request, you must provide the hearing office with the dates that you are not available to attend a hearing during the next 45 days. The hearing officer will make every effort to avoid scheduling the hearing on the dates identified.

Upon receipt of your request, a hearing will be scheduled. In order to protect your rights, you should produce a firsthand witness who can testify under oath about the reason why you did not appear at the prior hearing. A request to reopen will be granted only if the ALJ finds there was good cause to miss the prior hearing. Some examples of good cause are:

1. An emergency or some other compelling reason beyond your control prevented you from attending the hearing.
2. You want but have been unable to obtain an attorney despite reasonable attempts to get one.
3. You, your witness or necessary documents were unavailable for reasons beyond your control.
4. The scheduled hearing fell on a day of religious observance
5. Severe weather conditions.

If the ALJ finds there was good cause for your failure to appear, s/he will reopen the case and decide all issues pertinent to the prior hearing.

Limitation on Requests to Reopen

Whether or not you asked for a hearing, it is very important that you attend the hearing when scheduled in order to protect your rights. If you fail to attend a scheduled hearing, and you subsequently request a hearing to re-open the case, a hearing will be scheduled. If you fail to appear at the hearing to re-open, and make another request for a hearing, the case will not be automatically scheduled. Rather, your request to re-open will be referred to the Appeal Board, who will review the application on the papers and grant another hearing (a) upon a showing of good cause for the failing

to appear or proceed at the prior hearings, or (b) if in the Board's discretion, a hearing on the issue of good cause for failure to appear is warranted.

Must I Appear in Person?

If a hearing is scheduled to be held in person, you should attend in person and it is in your best interest to do so. If you have a substantial hardship that prevents you from appearing in person at a scheduled hearing, such as a documented health reason for inability to travel to the hearing site or a last-minute unforeseen and compelling reason preventing you from attending in person, notify the ALJ Section as soon as you are aware of the problem. You will be notified as to whether you will be allowed to participate by telephone or if the hearing will be rescheduled to a later date. Also, see the section listed titled Where is the Hearing Held for more information.

Who or What Should I Bring to the Hearing?

You should bring any firsthand witnesses, as well as any papers you have received from the Department of Labor and any papers or other evidence that will support your position such as written work rules or policies, contracts, letters, emails, pay stubs, arbitration decisions, warnings, and investigative reports relating to the case. If you receive instructions in the hearing notice about specific evidence needed for the hearing, you should produce that evidence at the hearing. You will need to bring additional copies for the other parties at the hearing or, in the case of a telephone hearing, provide copies to the parties by alternative means in advance of the hearing (e.g., mail, fax or email). You can request that the ALJ enter such documents into the record. You can also request that the ALJ enter into the record a document that is already in the case file. Documents in the case file are not part of the record unless the ALJ makes them part of the record. The documents that you submit for the record must be relevant to the issue to be decided, and the ALJ will decide questions of relevancy. See example below.

Example: The issue in the case is the claimant's alleged insubordination - failure to start machinery at 11 a.m. on January 15, 2014, as instructed, so that an order could be filled on time. A written record of the daily order sheet posted in the employer's office is relevant to the issue. A memorandum from the general manager to the claimant citing the claimant's failure to check the quality of an order four months earlier would not be relevant to the issue. The foreperson who could testify that the claimant failed to start a machine six months ago and an order was spoiled would not be a relevant witness because the earlier incident involved poor work performance, not the insubordination at issue in the hearing.

What if I Can't Get the Evidence or Witnesses I Need?

While, as stated above, the first scheduled hearing date can be adjourned only if you or your representative have a previously scheduled legal proceeding that must be attended and notice of this obligation is provided to the hearing officer in advance, other justifications for adjournments are available for all subsequent hearings. For example, if you need but do not have enough time to obtain a witness, document, or other evidence that will help you prove your case, contact the hearing office in advance of the hearing to explain why the witness or other evidence is necessary and cannot be

produced on the scheduled day for the hearing. The ALJ has the authority to adjourn the case in advance and will inform you if the hearing is to be postponed. To the extent that you appear at a hearing (initial hearing or a subsequent hearing) and seek an adjournment at that time, the ALJ may issue a decision granting you leave to apply to reopen the case when the witness or evidence is available.

Subpoenas

If you know that a witness, document, or other evidence is needed for the hearing but is not under your control, appear at the hearing and ask the ALJ for a subpoena which is a legal document that orders the production of the evidence. The hearing may still proceed and the ALJ may receive the testimony and evidence that can be taken that day. If the ALJ grants the request for a subpoena, the ALJ will then continue the hearing to another date so that the evidence can be produced. You should be prepared to provide the name and address of the witness or the location of the document(s).

If you have a witness who is willing to testify but cannot for good reason, come to the hearing in person and request that the ALJ permit the witness to testify by telephone.

Employers and claimants have the same rights.

Can I Request a Language Interpreter?

Yes. If you have difficulty reading, speaking or understanding English, notify the ALJ Section to request a language interpreter. The UIAB will provide one for you. You should request an interpreter in advance of the hearing.

Can I Request a Reasonable Accommodation?

If you or your witnesses have a disability, a reasonable accommodation will be made to allow you to participate in the hearing. You should request a reasonable accommodation in advance of the hearing by contacting the Principal or Senior ALJ at the office at which the hearing is scheduled to be held. The name will appear at the top of the Notice of Hearing.

How Will the ALJ Conduct the Hearing and What Are My Rights at the Hearing?

During the hearing, the ALJ will:

a. Make an opening statement identifying all persons present, describing how the hearing will proceed and outlining the issues and the rights of the parties;
b. Take testimony from all parties under oath or affirmation;
c. Question parties and witnesses to obtain the necessary facts;
d. Allow cross-examination and assist parties who have difficulty in asking questions of witnesses;
e. Rule on which documents or testimony may be admitted into evidence;

f. Rule on any requests to issue subpoenas for relevant records and for persons to appear to testify;
g. Permit parties to use documents from the case file in presenting their case;
h. Give parties the opportunity to review and comment on documents that may be made part of the record; and
i. Give parties an opportunity to make a statement at the end of the testimony.

All testimony is recorded.

During the hearing, the ALJ may decide to consider new facts that were not mentioned in the Notice of Determination or your written objection. However, before new facts are considered, the ALJ must find good cause for considering them and will explain that to you. If you are not prepared to discuss new facts at the hearing, you have a right to request an adjournment to prepare.

At the hearing, you have the right to:

a. Testify and produce witnesses who testify to the terms of employment and the key events in the case;
b. Bring an attorney or other person with you to represent you;
c. Offer documents, records and other evidence into the record, or ask the ALJ to accept documents from the case file into the record;
d. Ask the ALJ to subpoena documents or witnesses that you are not able to obtain on your own;
e. Ask questions of (or "cross examine") the claimant and his/her witnesses and any witnesses presented on behalf of the Department of Labor;
f. Ask the ALJ to assist you if you are having trouble asking questions;
g. Request an explanation of any question that you do not understand;
h. Explain or rebut any evidence against you;
i. Request a delay (or "adjournment") to a later date for a good reason; and
j. Make a statement at the end of the hearing to explain why you believe the evidence shows that the claimant is not entitled to UI benefits or to explain points which were not raised or clarified during the hearing. If the matter involves liability for UI contributions, you may make a statement to explain why you believe the evidence demonstrates that you are not liable for the UI contributions.

If you offer a document for the record, the ALJ will decide if the document is relevant to the case. Only relevant documents are accepted for the record. You can also ask the ALJ to require the claimant or the Department of Labor to produce documents to support statements made at the hearing.

Employers and claimants have the same rights.

What Happens After the Hearing?

The ALJ will mail to you a written decision informing you of the outcome as soon as possible after the hearing. In the decision, the ALJ will state the facts found based on the evidence. If you do not receive a decision within two weeks, please feel free to follow up by calling the ALJ office in which your hearing was conducted.

If you cannot understand the impact of the decision, you may call the Department of Labor's Telephone Claims Center (TCC) and request an explanation at **1-888-209-8124** or visit the Department of Labor website at **www.labor.ny.gov.**

Employers who have a general UI question can sign in at https://applications.labor.ny.gov with their NY.GOV ID and click on "Messages" to send a secure electronic message to the Department of Labor.

If the ALJ or the Appeal Board determines that the claimant was overpaid benefits, you may be relieved of charges. Please read carefully all notices that are sent to you.

What if I Disagree with the ALJ's Decision?

If you appeared at the hearing, you can appeal the ALJ's decision to the Unemployment Insurance Appeal Board. Instructions as to how to appeal are contained on the back of the ALJ decision. Your request must be postmarked within 20 days of the date stamped on the ALJ's decision. The claimant and the Department of Labor may also appeal.

If you did not appear at the hearing, you may request that the ALJ re-open your case. The request to re-open should be made as soon as possible after the missed hearing and submitted in writing to the hearing office. See information on requests to re-open in the section above titled **Can I Delay or Miss the Hearing?**

What Happens When a Decision is Appealed?

After you submit your request for an appeal, you will receive instructions regarding the appeal process, including how to review the transcript and submit a written statement to the Appeal Board which explains why you believe the ALJ's decision is wrong. An attorney or someone else can help you prepare your statement but this is not required. The claimant and the Department of Labor will also be allowed to submit a statement.

The Appeal Board will independently review whether the ALJ's decision is correct. The Appeal Board usually issues a written decision based on all of the evidence contained in the record of the hearing, but it may order a further hearing. You should attend any further hearings to protect your rights.

If the Appeal Board overturns an ALJ's decision which had ruled in the claimant's favor, you may be relieved of charges. Please read carefully all notices that are sent to you.

If the ALJ Decision is in My Favor, Can Someone Else Appeal to the Board?

The claimant may appeal a decision decided in your favor. The Department of Labor may also appeal if it disagrees with the ALJ's decision. You would be allowed to review the transcript and to submit a written statement.

Is Another Appeal Available after the Board makes its Decision?

If the Board issues a decision that is unfavorable to you, you may file an appeal to the New York Supreme Court, Appellate Division, Third Department. Instructions for filing this appeal will appear on the Appeal Board's decision. Further information is available at our website **http://uiab.ny.gov**

5 Tips for an Unemployment Insurance Hearing: Representing Yourself Pro Se

If you receive a notice that you have an upcoming **Unemployment Insurance Hearing**, you are entitled to have legal representation. However, it may be difficult to secure a representative. If you are unable to obtain representation or choose to represent yourself, here are some important tips to follow:

1. Note the date and time of the hearing – as of May 2020, all hearings take place over the phone. Make sure you can be available on the date and at the time the hearing will take place. A hearing typically takes around an hour and a half (1.5 hours) but could be longer.
2. Prepare for the hearing – make sure you read all notices and documents that the Department of Labor sent you. The **case file**, also called your DOL file, will have all information the Department of Labor has regarding your case. It's important to read through this file before the hearing. *You may want to write down specific dates related to your case, such as the date you applied for benefits or your last day of work. You will be asked about these dates in your hearing, so it is valuable to refresh yourself of these dates.*
3. Collect evidence and witnesses– be sure to obtain any relevant document or witness that you wish to use in this hearing. You should submit this document, by fax or mail, 3 days before the hearing. The judge will ask at the beginning of the hearing if you have any witnesses, at which point you may give the judge that witness' phone number. The judge may or may not decide to call the witness – it is up to the judge to determine if that witness has testimony that is important to your case. *Examples of documents you may want to submit include: paystubs, employment contracts, bank statements, or emails, to name a few.*
4. Hearing Overview and Etiquette – the judge will call the number provided at the time of the hearing. Make sure you are located somewhere with reasonable cell phone reception and minimum background noise. The judge, especially if you are representing yourself, will explain the process of the hearing to you at the beginning. Judges are unbiased in their decisions, but will help you if you are confused about the process. The judge will ask questions about your employment history, claiming unemployment insurance benefits, and questions specifically related to your case. You will have an opportunity to give a final, brief, closing statement. All hearings are recorded, so be sure not to speak over the judge, or any other party at the hearing: speak when spoken to. You may address the judge as "judge" or "your honor." The judge will inform you when the hearing is over.
5. After the hearing – the judge will mail a decision within 1-2 weeks of the hearing. It's important to read the decision in order to understand your unemployment insurance benefit status. If you disagree with the decision, you have a right to appeal. Directions to appeal are located on the **Notice of Decision.**

Najczęstsze pytania: Rozprawy przed Sędziami Prawa Administracyjnego (ALJ) w sprawach ubezpieczenia od bezrobocia

Opracowane na podstawie: „Rozprawy o ubezpieczeniu od bezrobocia przed sędziami prawa administracyjnego", Departament Pracy stanu Nowy Jork, kwiecień 2014

Pracodawcy i wnioskodawcy mają prawo do rozprawy w ramach prawa regulującego ubezpieczenia od bezrobocia (UI) w celu podważenia decyzji podjętych przez Departament Pracy. Zasady procesowe rozpraw dotyczą jednakowo obu stron. Poniższe pytania i odpowiedzi przedstawione są, aby umożliwić pracodawcom zapoznanie się z najczęstszymi pytaniami dotyczącymi tych rozpraw.

Czemu służy rozprawa?

Świadczenia ubezpieczenia od bezrobocia są wypłacane pracownikom, którzy utracili pracę nie z własnej winy. Możesz nie zgodzić się z decyzją Departamentu Pracy. Przysługuje Ci prawo do wnioskowania o bezpłatną rozprawę przed niezależnym sędzią (ALJ) jeśli nie zgadzasz się z jakimkolwiek ustaleniem Departamentu Pracy dotyczącym uprawnienia do zasiłku wnioskodawcy, który jest lub był Twoim pracownikiem, lub dotyczącym odpowiedzialności Twojej firmy za wypłaty według prawa o ubezpieczeniu od bezrobocia. Może to również dotyczyć ustalenia czy osoba jest pracownikiem czy niezależnym kontraktorem.

Jakie są zasadne podstawy podważenia ustaleń o ubezbieczeni od bezrobocia?

Istnieje szereg podstaw według których pracodawca może podważyć ustalenia Departamentu Sprawiedliwości o należnych świadczeniach.

1. Wnioskodawca stracił pracę w wyniku wykroczenia popełnionego w związku z zatrudnieniem.
2. Wnioskodawca dobrowolnie zakończył zatrudnienie bez zasadnej przyczyny.
3. Wnioskodawca bez zasadnej przyczyny odrzucił ofertę nowej pracy, do której był obiektywnie wykwalifikowany poprzez doświadczenie i szkolenia.
4. Wnioskodawca nie jest całkowicie bezrobotny.
5. Wnioskodawca nie jest gotowy, chętny i gotowy, aby podjąć zatrudnienie.
6. Wnioskodawca jest niezdolny do pracy.

Jaki ma to wpływ na moje konto ubezpieczenia od bezrobocia (UI)?

Pracodawcy są odpowiedzialni za ponoszenia kosztów ubezpieczenia od bezrobocia swoich byłych pracowników poprzez składki pracodawcy. Twoje uczestnictwo w procesie jest kluczowe dla ustalenia czy wnioskodawca jest uprawniony do zasiłku. Brak szczegółowych i dostarczonych na czas informacji ze strony pracodawcy o uprawnieniach pracownika może skutkować niewłaściwą nadpłatą. Może mieć to wpływ na wysokość Twoich składek w kolejnym roku, jak i wzrostem kosztów dla innych pracodawców. Możesz wpłynąć na ograniczenie kosztów poprzez aktywne dostarczanie informacji od

momentu wpłynięcia wniosku. Jeśli uznasz, że rozstrzygnięcie jest nieprawidłowe możesz wnioskować o rozprawę. Jeśli ALJ rozpatrzy Twój wniosek pozytywnie na rozprawie świadczenia dla wnioskodawcy (Twojego byłego pracownika) zostaną wstrzymane i zostaniesz zwolniony z opłat. Nie zostaniesz jednak zwolniony z opłat w przypadku braku dokładnej i rychłej odpowiedzi na zapytania i wezwania ze strony Departamentu.

Jak złożyć wniosek o rozprawę?

Jeśli nie zgadzasz się z Decyzją możesz wnioskować o rozprawę, wysyłając list do Departamentu Pracy stanu Nowy Jork, P.O. Box 5131, Albany, NY 12212-5131. Twoja prośba musi być ostemplowana w ciągu 30 dni od daty otrzymania Zawiadomienia o Decyzji.

Jeśli w wyniku rozstrzygnięcia uznano, że wnioskodawca jest uprawniony do świadczeń, we wniosku należy opisać konkretne fakty lub zdarzenia, które są podstawą do odmowy świadczenia wnioskodawcy, w tym daty. Jeśli nie przedstawisz konkretnych powodów lub później zechcesz podnieść inną podstawę rozprawy, musisz wykazać uzasadniony powód, zanim będziesz mógł przedstawić dowody w tych nowych kwestiach.

Wnioskodawca może również złożyć wniosek o rozprawę w celu wyrażenia sprzeciwu wobec decyzji Departamentu Pracy o odmowie przyznania mu świadczeń lub w oparciu o fakt, że został uznany za niezależnego wykonawcę.

Kim jest Sędzia Prawa Administracyjnego (ALJ)?

ALJ jest bezstronnym (sprawiedliwym) decydentem, którego osąd jest niezależny od Departamentu Pracy. ALJ przeprowadzi rozprawę, uzyska zeznania pod przysięgą i dopuści dokumenty jako materiał dowodowy, dokładnie przeanalizuje wszystkie fakty, odniesie się do zasad prawa i podejmie pisemną decyzję o tym, czy powód jest uprawniony do świadczeń z UI lub, jeśli sprawa dotyczy odpowiedzialności za składki, czy Twoja firma jest odpowiedzialna za składki.

Gdzie odbywa się rozprawa?

Rozprawy dotyczące uprawnień wnioskodawcy do świadczeń

Od maja 2022 r. wszystkie rozprawy nadal odbywają się przez telefon. Zawiadomienie o rozprawie będzie informowało o dniu i godzinie, oraz numerze, pod który zadzwoni do Ciebie Sedzią (ALJ. Upewnij się, że numer telefonu jest poprawny. Bądź dostępny pod telefonem, zaczynając co najmniej 15 minut przed rozpoczęciem rozprawy.

Przed pandemią Covid-19 i do pewnego momentu po maju 2022 r. rozprawy dotyczące kwalifikowalności powoda do świadczeń w obszarze metropolitalnym Nowego Jorku odbywały się zazwyczaj w miejscu siedzibie UIAB, która znajduje się najbliżej miejsca, w którym powód regularnie uczęszczał do pracy. W północnej części stanu Nowy Jork rozprawy odbywały się na ogół w siedzibie UIAB, która znajduje się najbliżej adresu powoda. W przypadku wnioskodawców

znajdujących się w odległości większej niż 60 minut od wyznaczonego miejsca rozprawy w północnej części stanu Nowy Jork lub ponad 90 minut od wyznaczonego miejsca rozprawy w Metropolitan New York, zazwyczaj zostanie dla Państwa zaplanowane rozprawa telefoniczna. Ponieważ UIAB ma obowiązek zaplanowania i podjęcia decyzji w określonych terminach, niektóre sprawy, które normalnie byłyby zaplanowane jako przesłuchania osobiste, mogą być zaplanowane jako przesłuchania telefoniczne.

Rozprawy dotyczące odpowiedzialności pracodawcy za składki

Przed pandemią Covid-19 i do pewnego momentu po maju 2022 r.. rozprawy dotyczące odpowiedzialności pracodawcy za składki odbywały się zazwyczaj w siedzibie UIAB, która znajduje się najbliżej adresu firmy pracodawcy. Jeśli znajdujesz się w odległości większej niż 60 minut od wyznaczonego miejsca rozprawy w północnej części stanu Nowy Jork lub więcej niż 90 minut od wyznaczonego miejsca rozprawy w Metropolitan New York City, zostanie dla Ciebie zaplanowane przesłuchanie telefoniczne. Ponieważ UIAB ma obowiązek zaplanowania i podjęcia decyzji w określonych terminach, niektóre sprawy, które normalnie byłyby zaplanowane jako przesłuchania osobiste, mogą być zaplanowane jako przesłuchania telefoniczne.

Kto może uczestniczyć w rozprawie?

Masz prawo do przedstawienia świadków, a wszyscy świadkowie powinni być obecni na rozprawie. Pracodawca może reprezentować się sam lub mieć przy sobie prawnika lub przedstawiciela. Prawnik lub inny pełnomocnik nie jest wymagany. Jeśli jednak chcesz, aby adwokat lub inny przedstawiciel pomógł ci w przedstawieniu sprawy, musisz sam zorganizować ich obecność i dokonać koniecznych ustaleń. UIAB nie rekomenduje ani nie wyznacza prawników do spraw. Powód może uczestniczyć w rozprawie, a także może reprezentować siebie lub mieć adwokata lub przedstawiciela na rozprawie. Departament Pracy jest stroną we wszystkich rozprawach, niezależnie od tego, czy faktycznie na rozprawie jest obecny jego przedstawiciel.

Jacy rodzaje świadków mogą zeznawać?

Świadkowie z pierwszej ręki, innymi słowy **świadkowie, którzy rzeczywiście widzieli lub słyszeli zdarzenia, które rzekomo mogą stanowić podstawę do odmowy świadczeń na rzecz osoby ubiegającej się o nie**, są ważniejsi przy przedstawieniu sprawy niż świadkowie, którym ktoś inny tylko opowiedział o tym, co się wydarzyło (pogłoska). Świadkowie z pierwszej ręki powinni być dostępni do udziału w rozprawie. Chociaż zarówno zeznania z pierwszej ręki, jak i zeznania świadków ze słyszenia są dozwolone na rozprawie i będą rozpatrywane przez ALJ, zeznania z pierwszej ręki mają na ogół większą wagę niż zeznania ze słyszenia. Jeśli nie przedstawisz świadka z pierwszej ręki, dowody z pierwszej ręki przedstawione przez stronę przeciwną mogą być traktowane w większym stopniu niż twoje zeznania. Jeżeli rozprawa ma się odbyć osobiście i istnieje ważny powód biznesowy, dla którego nie ma świadka z pierwszej ręki na rozprawie, możesz poprosić o odroczenie lub zaproponować udział świadka przez telefon. Osoba wysłana na rozprawę powinna poinformować Sędziego (ALJ) o niedostępności świadka na początku rozprawy. Jeśli masz ważny powód biznesowy, dla którego świadek z pierwszej ręki nie może stawić się osobiście, sędzia zezwoli mu na zeznawanie przez telefon.

Przykład 1: Dyrektor Działu Kadr zwalnia pracownika w wyniku ustnego sprawozdania kierownika zakładu. **Kierownik zakładu jest świadkiem z pierwszej ręki.** Dyrektor Działu Kadr może składać tylko zeznania ze słyszenia, ponieważ jego wiedza pochodzi tylko z tego, co powiedział mu kierownik zakładu.

Przykład 2: Takie same fakty jak w przykładzie 1, ale firma ma termin na wyprodukowanie określonej ilości towarów dla klienta przed do wyznaczonego dnia rozprawy, a kierownik zakładu jest jedyną osobą, która może nadzorować ten projekt. Ponieważ świadek jest dostępny pod telefonem odroczenie nie jest konieczne do uzyskania jego zeznań, a Sędzia (ALJ) zezwoli kierownikowi zakładu na złożenie zeznań przez telefon.

Jak przygotować się do rozprawy?

Powinieneś zebrać i przygotować się do przedłożenia całej dokumentacji dotyczącej roszczeń będących przedmiotem rozprawy. Będziesz mieć możliwość przedstawienia tych dokumentów na rozprawie i poproszenia Sędziego (ALJ) o włączenie ich do dokumentacji dowodowej. Więcej informacji można znaleźć w sekcji poniżej zatytułowanej „Kto lub co powinienem przynieść na rozprawę".

Masz prawo zapoznać się z aktami sprawy przed rozprawą. W celu uzyskania dalszych informacji na temat tego, jak to zrobić oraz w przypadku innych pytań związanych z rozprawą, skontaktuj się z sekcją ALJ UIAB pod numerem **1-877-880-3322**.

Możesz również odwiedzić naszą witrynę internetową http://uiab.ny.gov, aby zapoznać się z artykułem 18 prawa pracy, który zawiera przepisy dotyczące ubezpieczenia na wypadek bezrobocia, zapoznać się z zasadami UIAB oraz skorzystać z funkcji Wyszukiwarki Decyzji (w celu znalezienia i zapoznania się z decyzjami w sprawie apelacji, które mogą być podobne do Twojej sprawy).

Informacje dla firm można również znaleźć na stronie internetowej Departamentu Pracy Stanu Nowy Jork **http://labor.ny.gov.**

Czy mogę opóźnić lub nie stawić się na rozprawę?

Przepisy federalne wymagają, aby sprawy dotyczące ubezpieczenia na wypadek bezrobocia były rozpatrywane w ściśle określonych terminach. Z tego powodu, niezależnie od tego, czy wnioskowałeś o rozprawę, czy świadczeniobiorca, bardzo ważne jest, aby przybyć na pierwszy wyznaczony termin. Pierwsza wyznaczona data rozprawy może zostać odroczona (przełożona) tylko wtedy, gdy Ty lub Twój pełnomocnik macie wcześniej zaplanowane postępowanie sądowe, w którym należy wziąć udział i z wyprzedzeniem powiadomicie o tym sąd.

Po zakończeniu rozprawy wstępnej, każda kolejna wyznaczona data rozprawy może zostać odroczona przez sędziego po przedstawieniu przez stronę ważnej przyczyny.

Jeśli nie możesz uczestniczyć w rozprawie, powiadom jak najszybciej sekcję ALJ i wyjaśnij, dlaczego nie możesz uczestniczyć. Adres, numer telefonu i faksu znajdują się w zawiadomieniu o rozprawie.

Wszelka korespondencja związana z Twoją sprawą powinna zawierać numer sprawy ALJ podany w zawiadomieniu o rozprawie.

Strona wnioskująca o rozprawę nie stawia się

Jeżeli strona złoży wniosek o rozprawę i nie stawi się na nią (np. wnioskodawca prosi o rozprawę w celu zakwestionowania odmowy przyznania świadczeń), orzeczenie leżące u jego podstaw zostanie przyjęte przez ALJ jako domyślna decyzja. Strona wnioskująca musi w takiej sytuacji złożyć wniosek o ponowne otwarcie sprawy. Wniosek o ponowne otwarcie sprawy nie zostanie uwzględniony w przypadku braku wykazania ważnej przyczyny niestawiennictwa strony. Następnie zostanie wyznaczona rozprawa w celu podjęcia decyzji, czy wniosek zostanie uwzględniony. Strona wnioskująca ma prawo do stawienia się i przedstawienia dowodów na to, czy istnieje uzasadniony powód do wznowienia sprawy.

Strona nie pojawia się na rozprawie zorganizowanej na prośbę strony przeciwnej

Jeżeli strona nie stawi się na rozprawę na żądanie strony przeciwnej, strona występująca będzie miała możliwość udowodnienia swoich racji pod nieobecność owej strony. Decyzja korzystna dla strony wnoszącej wniosek zostanie wydana tylko wtedy, gdy strona ta udowodni swoją rację. Jeśli strona występująca uzyska orzeczenie korzystne, a strona nieobecna zechce zakwestionować tę decyzję będzie musiała złożyć wniosek o ponowne otwarcie sprawy. Następnie zostanie wyznaczona rozprawa w celu podjęcia decyzji, czy wniosek zostanie uwzględniony. Prośba o ponowne otwarcie nie zostanie uwzględniona w przypadku wykazania ważnej przyczyny nieobecności. Strona wnioskująca ma prawo do stawienia się i przedstawienia dowodów na to, czy istnieje uzasadniony powód do wznowienia sprawy.

Instrukcje dotyczące wniosku o ponowne otwarcie

Instrukcje, jak złożyć wniosek o ponowne otwarcie, znajdują się na odwrocie decyzji. We wniosku musisz wskazać daty, w których nie możesz uczestniczyć w rozprawie w ciągu najbliższych 45 dni. Urzędnik przeprowadzający spotkanie wyjaśniające dołoży wszelkich starań, aby uniknąć wyznaczenia terminu rozprawy we wskazanych terminach.

Po otrzymaniu Twojej prośby zostanie wyznaczona rozprawa. Aby chronić swoje prawa, powinieneś przedstawić świadka z pierwszej ręki, który może zeznawać pod przysięgą o przyczynie niestawiennictwa na uprzedniej rozprawie. Prośba o ponowne otwarcie zostanie przyjęta tylko wtedy, gdy ALJ uzna, że istniał uzasadniony powód opuszczenia wcześniejszej rozprawy. Oto kilka przykładów uzasadnionych powodów nieobecności:

1. Nagły wypadek lub inna ważna przyczyna (poza Twoją kontrolą), która uniemożliwiła Ci udział w rozprawie.
2. Nie byłeś w stanie uzyskać adwokata pomimo poczynionych starań znalezienia go.
3. Ty, Twój świadek lub niezbędne dokumenty były niedostępne z przyczyn od Ciebie niezależnych.
4. Wyznaczona rozprawa wypadła w dzień świąt religijnych
5. Ciężkie warunki pogodowe.

Jeśli ALJ uzna, że istniała uzasadniona przyczyna Twojej nieobecności, ponownie otworzy sprawę i podejmie decyzję o wszystkich kwestiach związanych z poprzednią rozprawą.

Ograniczenie w prośbach o ponowne otwarcie sprawy

Niezależnie od tego, czy byłeś stroną wnioskującą o rozprawę, bardzo ważne jest, abyś stawił się na rozprawę w wyznaczonym terminie, aby chronić swoje prawa. Jeżeli nie stawisz się na wyznaczoną rozprawę, a następnie złożysz wniosek o ponowne otwarcie sprawy zostanie wyznaczona rozprawa o rozpatrzenie tego wniosku. Jeżeli nie stawisz się na rozprawie w celu jej ponownego otwarcia i złożysz kolejny wniosek o rozprawę, sprawa nie zostanie automatycznie podjęta. Twoja prośba o ponowne otwarcie zostanie skierowana do Rady Apelacyjnej, która dokona przeglądu wniosku w dokumentach i udzieli zgody na kolejną rozprawę (a) po wykazaniu uzasadnionego powodu niestawienia się na wcześniejszych rozprawach, lub (b) jeżeli według Rady wysłuchanie w sprawie uzasadnionej przyczyny niestawiennictwa jest uzasadnione.

Czy muszę stawić się osobiście?

Jeśli rozprawa ma się odbyć osobiście, powinieneś stawić się osobiście i jest to w Twoim najlepszym interesie. Jeśli napotkasz poważne trudności, które uniemożliwiają Ci osobiste stawienie się na zaplanowaną rozprawę, na przykład udokumentowany powód zdrowotny uniemożliwiający dojazd na miejsce rozprawy lub nieprzewidziany i ważny powód w ostatniej chwili uniemożliwiający stawienie się osobiście, powiadom o tym Sekcję ALJ, gdy tylko dowiesz się o problemie. Zostaniesz powiadomiony czy będziesz mógł wziąć udział w rozprawie telefonicznie lub że rozprawa zostanie przełożona na późniejszy termin. Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się również z sekcją zatytułowaną „Gdzie odbywa się rozprawa."

Kogo lub co powinienem zabrać na rozprawę?

Powinieneś przyprowadzić wszelkich świadków z pierwszej ręki, a także wszelkie dokumenty, które otrzymałeś z Departamentu Pracy oraz wszelkie dokumenty lub inne dowody, które będą wspierać Twoje stanowisko, takie jak spisane zasady zatrudnienia, umowy, listy, e-maile, odcinki pasków płacowych, decyzje arbitrażowe, ostrzeżenia i raporty dochodzeniowe związane ze sprawą. Jeżeli w zawiadomieniu o rozprawie otrzymasz instrukcje dotyczące konkretnych dowodów potrzebnych na rozprawę, powinieneś przedstawić te dowody na rozprawie. Będziesz musiał przynieść dodatkowe kopie dla pozostałych stron na rozprawę lub w przypadku rozprawy telefonicznej, dostarczyć stronom kopie alternatywnymi środkami przed rozprawą (np. pocztą, faksem lub e-mailem). Możesz poprosić ALJ o wprowadzenie takich dokumentów do ewidencji. Możesz również zwrócić się do ALJ o wpisanie do akt dokumentu, który już znajduje się w aktach sprawy. Dokumenty w aktach sprawy nie są częścią akt procesowych, chyba że ALJ uczyni je częścią akt procesowych. Dokumenty, które przedłożysz do protokołu, muszą dotyczyć kwestii, która ma zostać podjęta, a ALJ zadecyduje czy mają one znaczenie i czy są adekwatne. Zobacz przykład poniżej.

Przykład: Problemem w sprawie jest domniemana niesubordynacja powoda – nieuruchomienie maszyny o godzinie 11:00 w dniu 15 stycznia 2014 r. zgodnie z poleceniem (aby zamówienie mogło zostać zrealizowane na czas). W tej kwestii istotny jest pisemny zapis dziennej karty zleceń wywieszonej w biurze pracodawcy. Memorandum dyrektora generalnego do powoda, powołujące się na to, że powód nie sprawdził jakości zamówienia cztery miesiące wcześniej, nie miałoby znaczenia dla sprawy. Brygadzista, który mógłby zeznać, że powód nie uruchomił maszyny sześć miesięcy temu i

zamówienie nie zostało zrealizowane nie byłby odpowiednim świadkiem, ponieważ wcześniejszy incydent dotyczył niskiej jakości pracy, a nie niesubordynacji będącej przedmiotem rozprawy.

Co zrobić, jeśli nie mogę przedstawić dowodów lub potrzebnych świadków?

Chociaż, jak wspomniano powyżej, pierwsza wyznaczona data rozprawy może zostać odroczona tylko wtedy, gdy Ty lub Twój pełnomocnik macie wcześniej zaplanowane postępowanie prawne, w którym należy wziąć udział, a zawiadomienie o tym obowiązku jest przekazywane z wyprzedzeniem funkcjonariuszowi przeprowadzającemu spotkanie wyjaśniające, dostępne są inne uzasadnienia odroczenia dla wszystkich kolejnych rozpraw. Na przykład, jeśli potrzebujesz, ale nie masz wystarczająco dużo czasu, aby uzyskać świadka, dokument lub inny dowód, który pomoże ci przedstawić swoją sprawę, skontaktuj się wcześniej z biurem rozpraw, aby wyjaśnić, dlaczego świadek lub inne dowody są konieczne i nie mogą być przedstawiony w wyznaczonym dniu rozprawy. ALJ ma prawo odroczyć rozprawę z wyprzedzeniem i poinformuje Cię, jeśli rozprawa ma zostać odroczona. Jeśli wystąpisz o odroczenie w czasie trwania rozprawy, ALJ może wydać decyzję zezwalającą Ci na złożenie wniosku o ponowne otwarcie sprawy, gdy świadek lub dowody będą dostępne.

Wezwania do sądu

Jeśli wiesz, że świadek, dokument lub inny dowód jest potrzebny na rozprawie, ale nie jest zależny od Ciebie (pod Twoją kontrolą), staw się na rozprawie i poproś ALJ o wezwanie do sądu, które jest dokumentem prawnym nakazującym przedstawienie dowodów. Rozprawa może nadal trwać, a ALJ może otrzymać zeznania i dowody przedstawione tego dnia. Jeśli ALJ uwzględni wniosek o wezwanie do sądu, ALJ będzie wznowi rozprawę w takim terminie, aby można było przedstawić dowody. Powinieneś być przygotowany na podanie nazwiska i adresu świadka lub lokalizacji dokumentu(ów).

Jeśli masz świadka, który chce zeznawać, ale nie może z ważnych powodów, przyjdź na rozprawę osobiście i poproś ALJ o zezwolenie świadkowi na składanie zeznań przez telefon.

Pracodawcy i wnioskodawcy mają takie same prawa w tym zakresie.

Czy mogę wnioskować o tłumacza?

Tak. Jeśli masz trudności z czytaniem, mówieniem lub rozumieniem języka angielskiego, powiadom sekcję ALJ i poproś o tłumacza, a UIAB zapewni Ci go. Powinieneś poprosić o tłumacza przed rozpoczęciem rozprawy.

Czy mogę wnioskować o zakwaterowanie?

Jeżeli Ty lub Twoi świadkowie jesteście niepełnosprawni jest możliwe zapewnienie adekwatnego zakwaterowania, aby umożliwić Wam udział w rozprawie. Powinieneś poprosić o zakwaterowanie

przed rozpoczęciem rozprawy, kontaktując się z Głównym lub Starszym ALJ w biurze, w którym zaplanowana jest rozprawa. Imię i nazwisko będzie wskazane na górze zawiadomienia o rozprawie.

W jaki sposób ALJ przeprowadzi rozprawę i jakie są moje prawa w jej trakcie?

Podczas rozprawy ALJ:

a. Złoży oświadczenie wstępne, wskazując wszystkie obecne osoby, opisując przebieg rozprawy oraz przedstawiając sprawy i prawa stron;
b. Zbierze zeznania od wszystkich stron pod przysięgą;
c. Przesłucha strony i świadków w celu uzyskania niezbędnych faktów;
d. Zezwoli na zadawanie pytań i pomoże stronom, które mają trudności z zadawaniem pytań świadkom;
e. Zadecyduje, które dokumenty lub zeznania mogą być dopuszczone, jako materiał dowodowy;
f. Zadecyduje w sprawie wszelkich wniosków o wydanie wezwań do wydania dokumentów lub do stawienia się w celu składania zeznań;
g. Zezwoli stronom na korzystanie z dokumentów przy przedstawianiu swojej sprawy;
h. Da stronom możliwość przeglądania i komentowania dokumentów, które mogą być wprowadzone do akt sprawy; oraz
i. Da stronom możliwość złożenia końcowego oświadczenia.

Wszystkie zeznania są rejestrowane.

Podczas rozprawy ALJ może podjąć decyzję o rozważeniu nowych faktów, które nie zostały wymienione w Zawiadomieniu o decyzji lub Twoim pisemnym sprzeciwie. Zanim nowe fakty zostaną wzięte pod uwagę, ALJ musi znaleźć dobry powód do ich rozważenia i wyjaśni ci to. Jeśli nie jesteś przygotowany do omówienia nowych faktów na rozprawie, masz prawo zażądać odroczenia w celu przygotowania się.

W czasie rozprawie masz prawo:

a. Zeznawać i przedstawiać świadków, którzy zeznają co do warunków zatrudnienia i kluczowych wydarzeń w sprawie;
b. Przyprowadzić ze sobą adwokata lub inną osobę, aby Cię reprezentowała;
c. Przedstawić dokumenty i inne dowody do akt
d. Poprosić ALJ o wezwanie do sądu dokumentów lub świadków, których nie jesteś w stanie uzyskać samodzielnie;
e. Zadawać pytania („przesłuchiwać”) wnioskującemu i jego świadkom oraz wszelkich świadkom przedstawionym w imieniu Departamentu Pracy;
f. Poprosić ALJ o pomoc, jeśli masz problemy z zadawaniem pytań;
g. Poprosić o wyjaśnienie wszelkich pytań, których nie rozumiesz;
h. Wyjaśnić lub odrzuć wszelkie dowody przeciwko Tobie;
i. Wnioskować o opóźnienia (lub „odroczenia”) na późniejszy termin z ważnego powodu; oraz
j. Na zakończenie rozprawy złożyć oświadczenie, aby wyjaśnić, dlaczego uważasz, że dowody wskazują, że wnioskodawca nie jest uprawniony do świadczeń UI, lub wyjaśnić kwestie, które nie zostały podniesione lub wyjaśnione podczas rozprawy. Jeśli sprawa dotyczy

odpowiedzialności za składki UI, możesz złożyć oświadczenie wyjaśniające, dlaczego uważasz, że dowody wskazują, że nie ponosisz odpowiedzialności za nie odpowiedzialności.

Jeśli przedstawiasz dokument do zaprotokołowania, ALJ zadecyduje, czy ma on znaczenie dla sprawy. Do ewidencji przyjmowane są tylko adekwatne i odpowiednie dokumenty. Możesz również poprosić ALJ o zażądanie od wnioskodawcy lub Departamentu Pracy przedstawienia dokumentów potwierdzających oświadczenia złożone podczas rozprawy.

Pracodawcy i wnioskodawcy mają takie same prawa.

Jakie są następne kroki po rozprawie?

Kiedy tylko będzie to możliwe ALJ prześle do Ciebie pisemną decyzję informującą o wyniku rozprawy. W decyzji ALJ określi fakty ustalone na podstawie dowodów. Jeśli nie otrzymasz decyzji w ciągu dwóch tygodni, możesz skontaktować się z biurem ALJ, w którym odbyła się Twoja rozprawa.

Jeśli treść decyzji nie jest dla Ciebie jasna, możesz zadzwonić do telefonicznego centrum obsługi wniosków Departamentu Pracy (TCC) i poprosić o wyjaśnienie pod numerem 1-888-209-8124 lub odwiedzić stronę internetową Departamentu Pracy pod adresem www.labor.ny.gov .

Pracodawcy, którzy mają ogólne pytanie dotyczące UI, mogą zalogować się na stronie https://applications.labor.ny.gov za pomocą swojego identyfikatora NY.GOV i kliknąć „Wiadomości", aby wysłać bezpieczną wiadomość elektroniczną do Departamentu Pracy.

Jeśli ALJ lub Rada Apelacyjna stwierdzą, że wnioskodawca otrzymał nadpłatę świadczeń, możesz zostać zwolniony z opłat. Zapoznaj się uważnie ze wszystkimi przesłanymi do zawiadomieniami.

Co jeśli nie zgadzam się z decyzją ALJ?

Jeśli stawiłeś się na rozprawie, możesz odwołać się od decyzji ALJ do Rady Apelacyjnej. Instrukcje dotyczące sposobu odwołania znajdują się na odwrocie decyzji ALJ. Twoja prośba musi zostać otrzymana w ciągu 20 dni od daty wydania decyzji ALJ. Wnioskodawca i Departament Pracy również mogą się odwołać.

Jeśli nie stawiłeś się na rozprawie, możesz poprosić ALJ o ponowne otwarcie Twojej sprawy. Wniosek o ponowne otwarcie należy złożyć jak najszybciej po dacie oryginalnej rozprawy i złożyć na piśmie w biurze rozpraw. Więcej informacji na ten temat w części „Czy mogę opóźnić lub przegapić rozprawę?".

Co się dzieje w przypadku apelacji?

Po złożeniu wniosku apelacyjnego otrzymasz instrukcje dotyczące procesu odwoławczego, w tym możliwości przejrzenia zapisu rozprawy i złożenia pisemnego oświadczenia do Rady Apelacyjnej (które powinno wyjaśniać dlaczego uważasz, że decyzja ALJ jest błędna). Adwokat lub inna osoba może pomóc

w przygotowaniu oświadczenia, ale nie jest to wymagane. Wnioskodawca i Departament Pracy będą również mogli złożyć oświadczenie.

Rada Apelacyjna jest niezależna i stwierdzi czy decyzja ALJ była prawidłowa. Rada Apelacyjna zazwyczaj wydaje pisemną decyzję na podstawie wszystkich dowodów zawartych w protokole rozprawy, ale może zarządzić kolejną rozprawę. Powinieneś uczestniczyć w kolejnych rozprawach, aby chronić swoje prawa.

Jeśli Rada Apelacyjna unieważni decyzję ALJ, która orzekła na korzyść wnioskodawcy, możesz zostać zwolniony z opłat. Zapoznaj się uważnie ze wszystkimi przesłanymi do zawiadomieniami.

Czy jeśli decyzja zasądzi na moją korzyść ktoś inny może odwołać się odwołać?

Wnioskodawca może odwołać się od decyzji wydanej na Twoją korzyść. Departament Pracy może również odwołać się, jeśli nie zgadza się z decyzją ALJ. Będziesz mógł przejrzeć zapis rozprawy i złożyć pisemne oświadczenie.

Czy jest możliwe kolejne odwołanie po podjęciu decyzji przez Radę Apelacyjną?

Jeśli Rada wyda decyzję, która jest dla Ciebie niekorzystna, możesz wnieść odwołanie do Sądu Najwyższego Nowego Jorku, Wydziału Apelacyjnego, Departament Trzeci. Instrukcje dotyczące złożenia tego odwołania pojawią się w decyzji Rady Apelacyjnej. Więcej informacji na ten temat można znaleźć na naszej stronie internetowej http://uiab.ny.gov

5 porad dotyczących rozprawy w sprawie ubezpieczenia na wypadek bezrobocia dla występujących we własnym imieniu:

Jeśli otrzymasz zawiadomienie o zbliżającej się rozprawie w sprawie ubezpieczenia od bezrobocia, masz prawo do reprezentacji prawnej. Uzyskanie pełnomocnika czasami może być jednak trudne. Jeśli nie jesteś w stanie uzyskać przedstawicielstwa lub zdecydujesz się reprezentować siebie, oto kilka ważnych wskazówek, których należy przestrzegać:

1. Zanotuj datę i godzinę rozprawy – od maja 2020 r. wszystkie rozprawy odbywają się telefonicznie. Upewnij się, że możesz być dostępny w dniu i czasie rozprawy. Rozprawa trwa zwykle około półtorej godziny (1,5 godziny), ale może trwać dłużej.
2. Przygotuj się na rozprawę – upewnij się, że przeczytałeś wszystkie zawiadomienia i dokumenty, które przesłał Ci Departament Pracy. Akta sprawy, zwane również aktami DOL, będą zawierały wszystkie informacje, jakie Departament Pracy posiada na temat Twojej sprawy. Ważne jest, aby przeczytać tę dokumentację przed rozprawą. Możesz zapisać konkretne daty związane z Twoją sprawą, takie jak data złożenia wniosku o świadczenia lub ostatni dzień pracy. Zostaniesz zapytany o te daty podczas rozprawy, dlatego warto być z góry na to przygotowanym.
3. Zbierz dowody i świadków – upewnij się, że przygotowałeś odpowiednie dokumenty lub obecność świadka, który będzie potrzebny podczas rozprawy. Dokument ten należy przesłać faksem lub pocztą na 3 dni przed rozprawą. Sędzia zapyta na początku rozprawy, czy masz świadków, po czym będziesz mógł podać sędziemu numer telefonu świadka. Sędzia może, ale nie musi, zdecydować się na wezwanie świadka – do sędziego należy ustalenie czy zeznanie świadka ma znaczenie dla Twojej sprawy. Przykłady dokumentów, które mogą być przydatne: paski płacowe, umowy o pracę, wyciągi bankowe lub e-maile.
4. Opis rozprawy i etykieta – sędzia zadzwoni pod numer podany podczas rozprawy. Upewnij się, że znajdujesz się w miejscu, gdzie będzie zasięg telefonu komórkowego i brak hałasu w tle. Sędzia, zwłaszcza jeśli reprezentujesz siebie, na początku wyjaśni Ci przebieg rozprawy. Sędziowie są bezstronni w swoich decyzjach, ale pomogą ci, jeśli będziesz miał pytania dotyczące przebiegu procesu. Sędzia zada pytania dotyczące Twojej historii zatrudnienia, ubiegania się o świadczenia z tytułu ubezpieczenia na wypadek bezrobocia oraz pytania konkretnie związane z Twoją sprawą. Będziesz mieć możliwość wygłoszenia końcowego, krótkiego, końcowego oświadczenia. Wszystkie rozprawy są nagrywane, więc pamiętaj, aby nie przerywać sędziemu ani żadnej innej stronie obecnej na rozprawie: odpowiadaj na pytania wtedy, gdy są adresowane bezpośrednio do Ciebie. Możesz zwracać się do sędziego używając tytułu „Judge" (sędzia) lub „Your Honor" (Wysoki Sądzie). Sędzia poinformuje Cię o zakończeniu rozprawy.
5. Po rozprawie – sędzia prześle orzeczenie w ciągu 1-2 tygodni od rozprawy. Ważne jest, aby przeczytać decyzję, aby zrozumieć status swojego zasiłku dla bezrobotnych. Jeśli nie zgadzasz się z decyzją, masz prawo do odwołania. Wskazówki dotyczące odwołania znajdują się w Zawiadomieniu o Decyzji (**Notice of Decision**).

Link to Video: How to Prepare for a Hearing
(on UIAB Website-Video by ALJ Nicole Beason)

https://uiappeals.ny.gov/prepare-your-hearing-0

Link do video: Jak przygotować się do rozprawy
(na stronie UIAB – przygotowane przez Sędzię Nicole Beason)

https://uiappeals.ny.gov/prepare-your-hearing-0

Terms Used in Unemployment Insurance Hearings and Appeals

As adapted by the UIAB's document AB 10, dated 11/18

Terminy używane podczas rozpraw i odwołań w sprawie ubezpieczenia od bezrobocia

Zgodnie z dokumentem UIAB AB 10 z 11/18.

Adjournment: The hearing cannot finish in the time allowed and is rescheduled for another day.

Odroczenie: Rozprawa nie może zakończyć się w wyznaczonym czasie i zostaje przełożona na inny dzień.

Administrative Law Judge: The person who conducts an Unemployment Insurance hearing. The judge decides whether to sustain, overrule, or modify an initial determination of benefits.

Sędzia prawa administracyjnego: osoba prowadząca rozprawę w sprawie ubezpieczenia na wypadek bezrobocia. Sędzia decyduje, czy podtrzymać, uchylić lub zmodyfikować początkowe ustalenie świadczeń.

Affirmed: A conclusion by the Unemployment Insurance Appeal Board that the decision of the Hearing Administrative Law Judge is correct.

Potwierdzono: Wniosek Rady Odwoławczej ds. Ubezpieczeń na wypadek bezrobocia, że decyzja podjęta przez Sędziego Sądu Administracyjnego jest prawidłowa.

Appeal: The legal process used by a party who disagrees with the decision of an Administrative Law Judge. The Unemployment Insurance Appeal Board is asked to review one or more issues. The appeal decision is signed by one or more members of the Unemployment Insurance Appeal Board.

Odwołanie: proces prawny stosowany przez stronę, która nie zgadza się z decyzją sędziego prawa administracyjnego. Rada Odwoławcza ds. Ubezpieczeń od Bezrobocia jest proszona o rozpatrzenie jednej lub kilku kwestii. Decyzję o odwołaniu podpisuje co najmniej jeden lub kilku przedstawicieli Rady Odwoławczej ds. Ubezpieczenia od Bezrobocia.

Appellate Division: A part of New York State's court system. Parties who receive unfavorable decisions from the Unemployment Insurance Appeal Board may appeal to the Appellate Division. There are four Appellate Divisions in New York. They cover different geographical areas (referred to as "Departments").
All appeals from decisions of the Unemployment Insurance Appeal Board go to the Third Department.

Wydział Apelacyjny: Część systemu sądowniczego stanu Nowy Jork. Strony, które otrzymają niekorzystne decyzje Rady Apelacyjnej ds. Ubezpieczeń od Bezrobocia, mogą odwołać się do Wydziału Apelacyjnego. W Nowym Jorku działają cztery Wydziały Apelacyjne. Obejmują one różne regiony (zwane „Departamentami").
Wszelkie odwołania od decyzji Rady Apelacyjnej trafiają do Wydziału III.

Appearance: A party takes part in the hearing. Parties may testify, question opposing witnesses, review documents that are entered into evidence, and make closing statements.

Obecność w sądzie: Strona pojawia się na rozprawie. Strony mogą zeznawać, przesłuchiwać świadków,

przeglądać dokumenty wprowadzone do dowodów oraz składać oświadczenia końcowe.

Application to Reopen: A party requests a new hearing or asks to reopen an Unemployment Insurance Appeal Board decision.

Wniosek o ponowne otwarcie sprawy: Strona wnosi o ponowną rozprawę lub prosi o ponowne rozpatrzenie decyzji Rady Odwoławczej.

Arbitration: A type of hearing to decide a dispute between two parties. The decision is made by an independent hearing officer known as an arbitrator. An arbitration decision will often be considered in reaching the Administrative Law Judge or Board decision.

Arbitraż: rodzaj rozprawy mającej na celu rozstrzygnięcia sporu między dwiema stronami. Decyzję podejmuje niezależny urzędnik ds. przesłuchań zwany arbitrem. Decyzja arbitrażowa będzie często brana pod uwagę przez sędziego prawa administracyjnego lub Radę.

Claim: The process used by an unemployed person to request Unemployment Insurance benefits. A claim may be filed by telephone or by using the Department of Labor's website.

Odszkodowanie: ubieganie przez osobą bezrobotną o świadczenia z tytułu ubezpieczenia od bezrobocia. Roszczenie można złożyć telefonicznie lub korzystając ze strony internetowej Departamentu Pracy.

Claimant: A person who has lost a job and applies for Unemployment Insurance benefits.

Wnioskodawca: Osoba, która straciła pracę i ubiega się o świadczenia z tytułu ubezpieczenia od bezrobocia.

Closing Statement: An explanation given at the end of the hearing by each party. It states the reasons why that party should receive a favorable decision.

Oświadczenie końcowe: Wyjaśnienie udzielone na koniec rozprawy przez każdą ze stron. Prezentacja argumentów mających skutkować decyzją korzystną dla tej strony.

Collateral Estoppel: The effect given to the findings of fact made by an arbitrator. In some situations, an Administrative Law Judge cannot make findings of fact that do not agree with an arbitrator's findings of fact.

Prejudykat: nadanie mocy ustaleniom faktycznym dokonanym przez arbitra. W niektórych sytuacjach sędzia prawa administracyjnego nie może dokonać ustaleń faktycznych, które nie są zgodne z ustaleniami faktycznymi arbitra.

Commissioner of Labor: The person in charge of the Department of Labor. This person is responsible for making sure that all sections of the Labor Law, including the Unemployment Insurance law, are carried out properly. The Commissioner is appointed by the Governor of New York State.

Komisarz ds. Pracy: osoba odpowiedzialna za Departament Pracy. Osoba ta jest odpowiedzialna za upewnienie się, że wszystkie działy prawa pracy, w tym te zajmujące się ubezpieczeniem od bezrobocia, są pracują prawidłowo. Komisarz jest mianowany przez gubernatora stanu Nowy Jork.

Commissioner of Labor Representative: An employee of the Department of Labor who may appear at a hearing on behalf of the Commissioner of Labor. The representative may present evidence, cross-examine witnesses, and make a closing statement to explain why the initial determination issued by the Department of Labor should be sustained.

Pełnomocnik Komisarza ds. Pracy: Pracownik Departamentu Pracy, który może stawić się na rozprawie w imieniu Komisarza Pracy. Przedstawiciel może przedstawić dowody, przesłuchać świadków i złożyć oświadczenie końcowe, aby wyjaśnić, dlaczego wstępne orzeczenie wydane przez Departament Pracy powinno zostać podtrzymane.

Cross-Examination: When one party asks questions of another party or the other party's witnesses. For example, the claimant may question any witness appearing on behalf of the employer or the Commissioner of Labor. The employer may question the claimant and any witness appearing on behalf of the claimant or the Commissioner of Labor. A Commissioner of Labor Representative may question all parties and their witnesses.

Przesłuchanie: Gdy jedna ze stron zadaje pytania innej stronie lub świadkom drugiej strony. Na przykład wnioskodawca może przesłuchać każdego świadka występującego w imieniu pracodawcy lub Komisarza ds. Pracy. Pracodawca może też przesłuchać wnioskodawcę i każdego świadka występującego w imieniu jego lub Komisarza. Pełnomocnik Komisarza ds. Pracy może przesłuchać wszystkie strony i ich świadków.

Default: When the party who requested the hearing fails to appear. It may also mean the failure of a party to proceed at a hearing because the party does not have an attorney or representative, or a witness or document, that the party feels is necessary to win the case.

Wynik rozprawy, gdy strona, która zażądała przesłuchania nie stawi się. Może to również oznaczać zaniechanie postępowania przez stronę na rozprawie, ponieważ strona nie ma pełnomocnika lub przedstawiciela, świadka lub dokumentu, który strona uważa za niezbędny do wygrania sprawy.

Decision: The legal document signed and issued by the Administrative Law Judge after a hearing, or by one or more Unemployment Insurance Appeal Board members after an appeal. The decision will state whether the initial determination by the Department of Labor should be sustained, overruled, or modified. The decision contains a procedural history, findings of fact, and an analysis of the facts and the law.

Decyzja: dokument prawny podpisany i wydany przez sędziego prawa

administracyjnego po rozprawie lub przez jednego lub więcej członków Rady Apelacyjnej. Decyzja będzie określać, czy początkowe postanowienie Departamentu Pracy powinno zostać podtrzymane, uchylone lub zmienione. Orzeczenie zawiera historię postępowania, ustalenia faktyczne oraz analizę faktów i prawa.

Direct Testimony: Statements given at a hearing in response to questioning of each party or party witness by the Administrative Law Judge or a party's representative**.**

Bezpośrednie zeznania: Oświadczenia złożone na rozprawie w odpowiedzi na pytania zadane przez Sędziego Prawa Administracyjnego lub pełnomocników stronom lub świadkom.

Due Process: The procedures that guarantee that all parties have a fair hearing. The Fifth and Fourteenth Amendments to the Constitution of the United States guarantee that legal proceedings take place using rules that protect the rights of the parties.

Sprawiedliwy proces: Procedury gwarantujące wszystkim stronom sprawiedliwy proces. Piąta i Zzternasta poprawka do Konstytucji Stanów Zjednoczonych gwarantuje, że postępowanie sądowe będzie prowadzone z zastosowaniem zasad chroniących prawa uczestniczących stron.

Evidence: Testimony or exhibits presented in a hearing. Evidence that the Administrative Law Judge believes to be factual is used to decide the case in favor of one side or the other.
Dowód: zeznanie lub dowody przedstawione na rozprawie. Dowody, które Sędzia Prawa Administracyjnego uzna za rzetelne, są wykorzystywane do rozstrzygnięcia sprawy na korzyść jednej lub drugiej strony.

Exhibits: Evidence in the form of documents, media, or other physical objects.

Dowody w postaci dokumentów, nośników lub innych przedmiotów fizycznych.

Employer: A corporation, a partnership of two or more people, a small business, a single proprietor, or a business owner for whom a claimant worked.

Pracodawca: przedsiębiorstwo, spółka składająca się z co najmniej dwóch osób, mała firma, lub firma posiadana przez jedną osobę, dla której pracował wnioskodawca.

Hearing: The proceeding at which evidence is presented to the Administrative Law Judge. The parties who appear are questioned by the judge, their own representatives, and by the opposing party. They may also question the witnesses brought by the opposing party. The judge will reach a decision based on evidence. The judge will decide whether the initial determination by the Department of Labor should be sustained, overruled, or modified.

Rozprawa: postępowanie, na którym materiał dowodowy przedstawiany jest sędziemu prawa administracyjnego. Zgłaszające się strony przesłuchuje sędzia, ich przedstawiciele oraz strona

przeciwna. Sędzia podejmie decyzję na podstawie dowodów. Sędzia zdecyduje, czy początkowe orzeczenie Departamentu Pracy powinno zostać podtrzymane, uchylone lub zmodyfikowane.

Hearsay: Evidence that someone read or was told about an incident but did not actually see or hear it.

Pogłoski: Dowód, że ktoś przeczytał lub powiedziano mu o zdarzeniu, ale w rzeczywistości go nie widział ani nie słyszał osobiście.

Initial Determination: The document issued by the Department of Labor that concerns a specific legal issue and decides whether a claimant is or is not eligible for Unemployment Insurance benefits.

Wstępne ustalenie: Dokument wydany przez Departament Pracy, który dotyczy konkretnej kwestii prawnej i stwierdza czy wnioskodawca jest uprawniony do świadczeń z tytułu ubezpieczenia od bezrobocia.

Labor Services Representative: An employee who decides on behalf of the Department of Labor whether a claimant will be allowed or denied Unemployment Insurance benefits. The Labor Services Representative may testify at a hearing about telephone interviews and email exchanges with the claimant or the employer.

Pracownik, który w imieniu Departamentu Pracy decyduje o przyznaniu lub odmowie świadczenia z tytułu ubezpieczenia od bezrobocia wnioskodawcy. Przedstawiciel ten może zeznawać na rozprawie o rozmowach telefonicznych i korespondencji e-mailowej z wnioskodawcą lub pracodawcą.

Modified: A decision by an Administrative Law Judge that the initial determination should be sustained in part and overruled in part. It may also be a decision by the Unemployment Insurance Appeal Board that the Administrative Law Judge's decision is partially correct and should be affirmed in part and reversed in part.

Decyzja sędziego prawa administracyjnego, zgodnie z którą pierwotną decyzję należy częściowo podtrzymać, a częściowo uchylić. Może być również decyzją Rady Apelacyjnej o tym, że decyzja sędziego prawa administracyjnego jest częściowo prawidłowa i powinna zostać częściowo podtrzymana, a częściowo uchylona.

Overruled: A decision by an Administrative Law Judge that the initial determination was incorrect and should not remain in effect.

Decyzja sędziego prawa administracyjnego stwierdzająca, że początkowe ustalenie było nieprawidłowe i nie powinno pozostać w mocy (zostaje odrzucone).

Party: A person or business that will be affected by the hearing results. The three parties that may participate in an Unemployment Insurance hearing are the claimant, the employer, and the Commissioner of Labor.

Strona: osoba lub firma, której będzie dotyczyć rozprawa. Trzy strony, które mogą uczestniczyć w rozprawie w sprawie ubezpieczenia od bezrobocia to: wnioskodawca, pracodawca i komisarz ds. pracy.

Remand: A decision made by an Unemployment Insurance Appeal Board member to send the case back to the Hearing Administrative Law Judge for another hearing.

Odesłanie sprawy przez Radę Apelacyjną do ponownego rozpatrzenia.

Representative: The person at the hearing who speaks to the Administrative Law Judge and questions witnesses on behalf of a party. Claimants may be represented by an attorney, although that is not a requirement. The employer may be represented by an attorney or by a company that represents employers in government matters. Or, the employer may be represented by one of its own employees, such as an employee from the personnel or human resources office.

Pełnomocnik: osoba na rozprawie, która reprezentuje stronę przed sędzią prawa administracyjnego i przesłuchuje świadków w jej imieniu. Wnioskodawcy mogą być reprezentowani przez adwokata, ale nie jest to wymagane. Pracodawcę może reprezentować adwokat lub firma reprezentująca pracodawców w sprawach rządowych. Pracodawcę może też reprezentować jeden z własnych pracowników, np. pracownik działu kadr lub kadr.

Reversed: A conclusion by the Unemployment Insurance Appeal Board member or members that the decision of the Administrative Law Judge was not correct.

Decyzja członka lub członków Rady Apelacyjnej ds. Ubezpieczeń na wypadek bezrobocia stwierdzająca, że decyzja Sędziego Prawa Administracyjnego była nieprawidłowa.

Sequester: To separate witnesses. If a party produces two or more witnesses, only the witness that is testifying will be allowed to remain in the hearing room. Other witnesses will be sent to a waiting area until it is their time to testify. The witnesses are separated so that they do not influence each other's testimony.

Odseparowanie świadków. Jeżeli strona przedstawi dwóch lub więcej świadków, tylko świadek składający zeznanie będzie mógł pozostać w sali rozpraw. Pozostali świadkowie zostaną wysłani do poczekalni, aż nadejdzie ich czas na zeznania. Świadkowie są rozdzielani, aby nie mogli wpływać na wzajemne zeznania.

Subpoena: A legal document that directs an individual or business that is not a party to the hearing to produce a document for the hearing.
It may also direct a specific person to testify at the hearing. The subpoena is signed by the Administrative Law Judge.

Dokument prawny, który nakazuje osobie fizycznej lub firmie, która nie jest stroną przesłuchania przedstawienie dokumentu na

rozprawie.
Może również wezwać konkretną osobę do złożenia zeznań na rozprawie. Wezwanie podpisuje sędzia prawa administracyjnego.

Sustained: A decision by an Administrative Law Judge that the initial determination was correct and should remain in effect.

Decyzja sędziego prawa administracyjnego stwierdzająca, że początkowe ustalenie było prawidłowe i powinno pozostać w mocy.

Testimony: Statements given by parties or party witnesses under oath or affirmation.

Oświadczenia stron lub świadków stron złożone pod przysięgą.

Unemployment Insurance Appeal Board: An independent board made up of five members who are appointed by the Governor of New York State. The Board decides appeals that are taken from the decisions made by its Administrative Law Judges.

Niezależna Rada składający się z pięciu członków mianowanych przez gubernatora stanu Nowy Jork. Rada podejmuje decyzje w sprawie odwołań od decyzji podjętych przez jej sędziów prawa administracyjnego.

Witness: A person, other than a party, who testifies at a hearing.

Osoba (inna niż strona w procesie), która zeznaje na rozprawie.